التَّكملة والذَّيل والصِّلة

للحسن بن محمد الصغاني

الجزء الأول

تحقيق: عبد العليم الطحاوي

مراجعة: عبد الحميد حسن

القاهرة: مطبعة دار الكتب ١٩٧٠م

تنبيهات وتصحيحات في شواهده الشعرية

د.محمد جواد النوري

جامعة النجاح الوطنية- نابلس

ملخَّص بحث

يعدُّ معجم "التكملة والذَّيل والصلة"، للحسن بن محمد الصغاني، واحداً من المعاجم اللغوية التراثية المهمَّة. ولقد عكفنا على دراسة هذا المعجم الجليل وتدريسه لطلبتنا بقسم اللغة العربية وآدابها، في مرحلتي الليسانس والدراسات العليا، سنوات كثيرة.

بيد أننا لمسنا، في أثناء ذلك، أن جانباً كبيراً من الشواهد الشعرية والرجز، التي امتلأ بها هذا المعجم الضخم، قد لحقها شيءٌ لا يستهان به من آفات التحريف، والتصحيف، والخلل في الوزن العروضي، وعدم الدّقة في رسم بعض البنى الواردة فيها وضبطها، فضلاً عن الاختلاف في الرواية عمَّا جاءت عليه تلك الشواهد في دواوين أصحابها، أو مواضع الاستشهاد بها في مظانِّها الأدبية واللغوية المختلفة. وهذا من شأنه، في حالة الإبقاء عليه دونما تصحيح، أن يوقع القارئ بل الدارسَ المتخصِّص، في بعض الحالات، في اللَّبْس، وسوء التقدير، واضطراب الفَهْم.

وسنخصص هذا البحث المتواضع لتصحيح بعض تلك الهفوات التي وقعت في الجزء الأول من هذا الكتاب المرجعي الأصيل، وذلك بهدف تنقيته وتبرئته مما أصابه من تلك الهنات. وإنَّا لنرجو بهذا العمل، الوصول بهذا المعجم المهم إلى المكانة التي تليق به، وبصاحبه، وبمحققيه الأجلاَّء، ثم تمكين عشّاق العربية، لغةِ القرآن الكريم، من الإفادة منه دونما لَبْس أو وقوع في خلط أو اضطراب. فإن أصبنا، فيما ذهبنا إليه، فالحمدُ للَّه وحْدَه، فمنه، سبحانه، نستمدُّ العون، ونستلهم الصواب.

بسم الله الرحمن الرحيم

التَّكملة والذَّيل والصِّلة

مؤلِّف الكتاب:

هو رضيُّ الدين الحسنُ بنُ محمَّد بن الحسن الصاغانيّ أو الصغاني نسبة إلى صاغانيان، وهي مدينة فيما وراء النهر، فتحها قتيبة بن مسلم الباهليّ في خلافة عمر بن الخطاب.

ولد الصغاني سنة ٥٧٧هـ في لاهور حاضرة إقليم بنجاب في بلاد الهند، ثم انتقل منها سنة ٦١٥هـ إلى بغداد، وقُيِّض له أن يذهب إلى الحج وزيارة اليمن، ثم عاد ثانية إلى بغداد، وفيها كانت وفاته سنة ٦٥٠هـ.

كان الصغاني من كبار اللُّغويين في القرن السابع الهجري، إن لم يكن أكبرهم. وقد أفنى عمره في جمع كتب اللغة، وتحصيل ما اشتملت عليه من لفظٍ غريب، أو تعبير فريد، ووضع في ذلك كتباً شتَّى تدلُّ على سَعَةِ الاطِّلاع، وامتدادِ آفاق البحث، والإحاطةِ بأطرافه. وقد تتبَّع ما ألَّف من المعاجم والمراجع اللغوية تتبُّعَ الفاحصِ القدير، والناقدِ البصير. ومن مؤلفاته في اللغة: العُبابُ الزَّاخر، الذي وصل فيه إلى مادة (ب ك م) ولم يتمَّه، وكتابُ الأضداد، وأسماءُ الأسد، وأسماءُ الذئب، والنوادرُ في اللغة، ومجمعُ البحرين، والانفعال، والشوارد، وما بنته العرب على فعال، ونقعة الصديان، علاوة على كتابه الذي نحن بصدد دراسته فيما يلي من بحث، ونعني به كتاب التَّكملة والذَّيل والصِّلة.

الكتاب:

جمع الصغاني في كتابه الذي سمّاه "التَّكملة والذَّيل والصِّلة" ما فات الجوهري في كتابه "صحاح اللغة وتاج العربية". وقد سار في ترتيب المواد اللغوية

فيه حسب الحرف الأخير من الكلمة فالأول فالأوسط، وذلك على نظام الباب والفصل، كما فعل الجوهري في الصّحاح، والفيروزآبادي في القاموس المحيط وغيرهما.

ويقع كتاب التّكملة في ستة مجلدات ضخمة. وقد ربا عدد المصادر التي أفاد منها الصغاني، في أثناء تأليف هذا الكتاب، على أكثر من ألف مصدر من مصادر غريب الحديث، وكتب اللغة والنحو، ودواوين الشعراء وأراجيز الرجّاز، والكتب المصنَّفة في كثير من الموضوعات المختلفة، وغيرها الكثير من كتب اللغة والمعاجم والتراجم.

ومهما يكن من أمر، فإن هذا الكتاب التراثي الكبير يعدُّ واحداً من المعاجم اللغوية المهمة. وقد اتخذناه، مع غيره من المعاجم الأخرى، مادَّة للتدريس لطلبتنا بقسم اللغة العربية وآدابها، في مرحلتي الليسانس والدراسات العليا.

وقد لفت انتباهنا، ونحنُ نقلِّب صَفَحاتِ هذا المعجم الكبير، ونطالعُ ما ورد فيه من درس أدبي ولغوي ودلالي، عَبْرَ سنواتٍ طويلة من الدرس والتدريس –أننا أمام معجم ضخم امتلأ بكمٍّ هائلٍ من الشّواهد الشعرية والرجز. ولكن الذي شدّنا كثيراً هو أن جانباً لا يُستهان به من تلك الشواهد قد لحقها، أو لحق قسْماً منها على وجه التَّحديد، شيءٌ غَيْرُ قليلٍ من آفات التّحريف والتّصحيف، والخلل في الوزن العروضي، وعدم الدقّة في رسم بعض البنى الواردة فيها وضبطها، فضلاً عن الاختلاف في الرواية عما جاءت عليه تلك الشواهد في دواوين أصحابها، أو مواضع الاستشهاد بها في مظانّها الأدبية واللغوية المختلفة، وهو ما حَرَصَ على التنبيه عليه كلٌّ من المؤلِّف في متن الكتاب، والمحقِّقين في حواشيه.

لقد وقع كلُّ ذلك في الكتاب، على الرغم من الجهد الذي بذله مؤلفه، "في التقرير والتحرير والتَّحقيق، وإيراد ما هو به حقيق"، (مقدمة ج١/ص٧)، وعلى الرغم، أيضاً، من الدرس والتحقيق الممتازين اللذين حظي بهما هذا الأثر النفيس

على يد نخبة معروفة من أساتذة اللغة المرموقين في ميدان البحث والتحقيق اللُّغويَّيْن، بإشراف مجمع اللغة العربية المُوَقَّر بالقاهرة.

وسنخصّصُ هذه السلسلة الدراسية المتواضعة للتنبيه على أمثلة منتقاة من الأشعار والأرجاز الواردة في كلّ جزء من أجزاء هذا الكتاب الستة على حِدَة، والتي لحقها شيء من تلك الهنات التي أشرنا إليها آنفاً.

وقد اعتمدنا، في كلّ ما قمنا به، في هذه الدراسة، من تنبيهات وتصحيحات، على الكتب اللغوية والمعاجم المتوافرة لدينا، فضلاً عن بعض الدواوين الشعرية التي وردت لأصحابها شواهد في حنايا هذا المعجم وأثنائه.

وتجدر الإشارة إلى أننا نركِّز في دراستنا، علاوة على التنبيه على بعض أخطاء التّحريف والتّصحيف، والخلل في الوزن العروضي، وعدم الدّقة في رسم البنى وضبطها –على إيراد الروايات المختلفة للشاهد، وهو ما كان يحرص على إيراده كل من المؤلف والمحققين على نحو لافت للنّظر.

ولقد كان هدفنا، في هذه الدراسة، والدراسات المماثلة، التي قمنا بها سابقاً، والتي تناولت عدداً غير قليل من المعاجم العربية هو الوصول بهذا المعجم التراثي المهم إلى المكانة التي تليق به، والتي نرجو أن يرضى عنها صاحب الكتاب، ومحققوه، ومراجعوه، ومُريدوه من عشَّاق العربية، لغةِ قرآننا الكريم.

والله نسأل أن يجعل عملنا هذا خالصاً لوجهه الكريم، وأن يجعل فيه الخير والنَّفعَ لتراثنا ولغتنا وأبنائنا. فإن تحقَّق ما أردناه فالحَمْدُ لله وَحْدَه، فمنه، سبحانه، نستمدُّ، دائماً، العون، ونستلهمُ السَّداد.

الجزء الأول:

١- جاء في صفحة (٣)، سطر (٧) قول الصغاني: وكم ترك الأول للآخر.

علَّق المحققُ، في هامش الصفحة نفسها، على قول الصغاني هذا بأنه عجز لأبي تمام... وصدره:

يقول من تطرق أسماعه كم ...

جاء صدر هذا البيت، في ديوان صاحبه أبي تمام ١٦١/٢، بقوله: يقول من تقرع أسماعه **.. ثم ذكر الديوان (١٦٢) أن بعضهم يُنشده هكذا: يقول من مرَّت على سمعه، ثم علَّق على هذه الرواية بقوله: وهو أحسن من الرواية الأولى!!

٢- جاء في صفحة (٨)، عمود (٢)، سطر (٨) قول الشاعر:

وفي الحيِّ مَنْ يَهْوى هوانا ويبْتَهي وآخرُ قد أبْدى الكآبة مغْضَبُ

أشار المحقّق، في الهامش، إلى أن رواية ديوان الأعشى (٢٠١) جاءت بقوله: يشتهي، ولكنّه لم يُشر إلى الخلاف في رواية عجز البيت. فقد جاء في الديوان بقوله: وآخر من أبدى العدواة مغضب.

٣- ١٧/١/١٠:

وطَفْلةٍ غَيْرِ جُبَّاءٍ ولا نَصَفٍ من دلَّ أمثالها بادٍ ومَكْتوم

جاءت رواية ديوان ابن مقبل (٢٦٨) بقوله: من سِرّ أمثالها بادٍ ومكتوم

٤- ٤/٢/٢/١١:

نَكَحْتُها من بناتِ الأوْسِ مُجْزِئةً للعَوْسَج اللَّدن في أبياتها زَجَلُ

جاءت رواية اللسان (جزأ)، والمحكم ٣٣٥/٧ بقولهما: زُوِّجْتها...

٥- ١٣/٢/١٣: ضفادعُ جيأةٍ حَسِبت أضاةً مُنَضبَة ستمنعها وطينا

جاءت رواية ديوان شرح هامشيات الكميت (٢٩٥) بقوله: جيّةً، وفسرها بأنها الماء يكون في الحفيرة يستنقع فيها.

٦- ٣/١/٢٢: مُرْمصةً من كِبرٍ مآقيه.

جاءت رواية اللسان (ذرأ) بقوله: مُحمّرة...

٧- ١/١/٢٤:

فإني ورحلي والقِرابَ ونمرُقي على يرفئيٍّ ذي وزائد نِقْنِق

جاءت رواية ديوان امرئ القيس (١٧٠)، واللسان (رفأ) بقوله: كأني ورحلي..، بالكاف.

٨- ٥/١/٢٤:

كأنَّه يرفئيٌّ بات في غنمٍ مسْتوهلٌ في سواد الليل مذءوبُ

أحالنا المحقق، في الهامش، على الجمهرة ٤٠٤/٢، وبالرجوع إلى ما أحلنا عليه، وجدنا رواية البيت قد جاءت على نحو مختلف هو: ...نام عن غنم ... مسحنفرٌ في سواد الليل...

٣/١/٢٥-٩

إنْ كان حظُّكما من مال شيخكما ناباً ترهياً عيناها من الكِبرِ

جاءت رواية اللسان (رهأ)، والتهذيب ٤٠٧/٦ بقولهما: نابٌ، بتنوين الباء المضمومة. وعلى هذا النحو جاءت الرواية في العين ٨٦/٤، بيد أن رواية الصدر عنده جاءت بقوله: أكان حظكما...

١٤/١/٢٦ -١٠:

لم تَدْرِ ما سأ للحمير ولم تضرب بكفٍّ مخابك السَّلم

والصواب، لاستقامة الوزن، من المنسرح، هو: سأٌ، بهمزة مضمومة مشدّدة. وقد جاءت هذه الكلمة، في اللسان (سأسأ) ساكنة الهمزة، كما جاءت كلمة "كفٍّ) مكسورة الفاء المشددة دونما تنوين، وعلى هذا يصبح البيت من الكامل. (ينظر أيضاً كتاب الفرق لقطرب: ١٧١).

٢/٢/٢٩ -١١:

وشَنِئوا المُلْك لِمَلْكٍ ذي قِدَمْ

ويروي أيضاً: لِمُلك، بضم الميم. (ديوان العجاج: ١١٤، وينظر أيضاً اللسان: شنأ).

١٢- ٨/٢/٢٩:

فلو كان هذا الأمر في جاهليَّة عَرَفْتُ من المَوْلى القليل حلائبه

والصواب: عَرَفْتَ، بفتح التاء المبسوطة. (ديوان الفرزدق ١/٩٠).

١٣- ١٢/١/٣٠:

وأُبْغِضُ المُشَيَّئين الزُّغْبا

والصواب: الزُّغْبا، بالغين المعجمة (التهذيب ١١/٤٤٧، واللسان: شيأ)

١٤- ٧/٢/٣٦:

إذا ما رأتْ شَمْساً عَبُ الشَّمْسِ بادرتْ إلى مِثْلِها والجُرْهُمِيُّ عميدُها

جاءت رواية اللسان (عبأ) بقوله:

...عبُ الشمس شمَّـرت إلى رملها...

وينظر أيضاً رواية اللسان (عمد)، والجمهرة ٢/٨٤.

١٥- ١٦/١/٣٨:

بناتئِ الجَبْهةِ مفْسوءِ القَطَنْ

جاءت رواية اللسان (حطأ، وفسأ)، والمحكم ٣/٣١١، بقوله: بِخارج الخثلة مفسوء القطن.

١٦- ٥/٢/٤٣:

فاسْتَقْيأ بثمر القسقاس.

جاءت رواية اللسان (قسس، وقلس)، والمحكم ١٤٣/٦، بقولهما،: فاستسقين، لا كما ذكر المحقق في الهامش: فاستقئا، حيث جاءت الرواية الأخيرة في ديوان رؤبة (١٧٥)، والمحكم ٦٨,/٦

١٧-١١/٢/٤٤:

ورَجْرَاجَةٍ فَوْقَها بَيْضُها علينا المُضاعَفُ زِفنا لها

جاءت رواية ديوان الخنساء (٨٤) بقوله: بِيْضُها، بكسر الباء الموحدة، و: عليها المضاعف أمثالها.

١٨-١٧/٢/٤٧:

برأمٍ لذأجةِ الضِنءِ لا يَنُوءُ اللَّتِئُ الذي يَلْتَؤه

جاءت رواية الصدر في اللسان (لتأ) بقوله:

تراه إذا أمَّهُ الصِّنْوُ لا

أما رواية التهذيب ٣٢٢/١٤

فجاءت على نحو آخر هو:

تراه إذا أجَّهُ الضَّنَى

١٩- ١٦/٥٤:

إنّ اتّباعك مَوْلى السُّوءِ تَسْأَلُه مِثْلُ القُعودِ ولمَّا تَتَّخذْ نَشَبا

جاءت رواية الأصمعيات (٥٥) لصدر البيت بقوله: إنَّ انتيابك..

٢٠-١٠/١٠/٥٨:

وقَضَيْتُ من وَرَقِ الشباب هَجاً من كُلِّ أحْوَرَ راجحٍ قَصَبُهْ

جاءت رواية اللسان (هجأ) بقوله: أحوز، بالزاي المعجمة. وقد جاءت رواية التهذيب. ٣٤٨/٦ بقوله:

حَسَبُهْ بدلاً من: قَصَبُهْ.

٢١-٨/١/٦٤:

بين سوادِ قُنَّةٍ وهَضْبِ

والصَّواب: لاستقامة الوزن، من الرجز، هو: قُنَةٍ، بتنوين التاء المربوطة المكسورة

٢٢-٩/١/٦٥:

ولا أَثَرُ الدّوار ولا المآلي ولكنْ قد تُرى أُرَبُ الحُصونِ

جاءت رواية ديوان صاحب البيت الطرماح (٥٢١) على نحو مختلف في الضبط على النحو الآتي:

ولا أَثَرَ الدّوار ولا المآلي ولكنْ قدْ تَرىَ أُرَبَ الحصون

٢٣-٥/٢/٦٥:

كَزّ المُحَيّا أنحٍ إرزبَ

والصّواب: إزْربٍّ، بتشديد الباء المكسورة (ديوان رؤبة ص:١٦) كما جاءت رواية الديوان أيضاً بقوله: آنِحٍ، بهمزة ممدودة. أمّا رواية اللسان، والتهذيب (رزب) فجاءت بقولهما: أُنَّحٌ، م اختلاف في ضبط القافية.

٢٤-١١/٢/٦٥:

ولَبُونِ معزابٍ أَصَبْتُ فأَصْبَحَتْ غَرْثى وآزِيَةٍ قَضَيْتُ عِقالَها

جاءت رواية ديوان الأعشى (٣٣) لهذا البيت بقوله: .. حوَيْتَ...، فأصبحت نُهْبَى وآزلةٍ قَضَيْتَ... (ينظر أيضاً اللسان: أزل والمعجم الكبير ١/٢٥٠).

٢٥-٦/٢/٦٧:

ربّاءُ شمّاءُ لا يَدْنو لقُلَّتها إلا سحابٌ وإلاّ الأوْب والسَّبَلُ

وردت هذه الكلمة على هذا النحو من الضبط في ديوان الهذليين ٣٧/٢، والمعجم الكبير ٥٩٦/١.

ولكننا نرى أنّ الصّواب هو ضبطها بفتح الهمزة هكذا: "شمّاء" فيكون المعنى، بناء على هذا الضبط، هو: أن هذا الفتى المرثي طلاّعُ مرتفعات شَمَّاء. وعلى هذا الضبط الذي أشرنا إليه، جاءت رواية البيت في خزانة الأدب ٣/٥، وشرح المفصّل لابن يعيش ٥٨,/٣

٢٦-٢/٢/٦٩:

وَبِخْبَخَةً مَرّاً ومرّاً بأبَبَا

جاءت رواية ديوان رؤبة (١٧٠) بقوله: بغبغةً، بغينين معجمتين.

(ينظر أيضاً اللسان: بوب، والتهذيب ٦١٢/١٥).

٢٧-٣/١/٧١:

فذَرْ ذا ولكِنَّ بابِيَّةً حديثُ قُشَيْر وأقوالُها

جاءت رواية عجز هذا البيت، في ديوان صاحبه النابغة الجعدي (٢٣٣)، واللسان (بوب)، والمعجم الكبير ٦٥٣/٢ بقولهم: وَعيدُ قُشَيْر وأقوالها.

٢٨-١١/٢/٧١:

ملءُ الثَّواية فيه الحَدُّ واللِّنُ.

والصواب: الجدّ بالجيم المعجمة (اللسان: بوب، وديوان ابن مقبل: ٤٠٦)

٢٩-٨/٢/٧٢:

وأعْرِضَ بَطْناً تحت دِرْع تَخالُه إذا حشي التَّبِّيَّ زقّاً مُقَيَّرا

جاءت رواية ديوان النابغة الجعدي (٥٨)، واللسان (تبب)، والتهذيب ٢٥٧/١٤، بقولهم: وأعظم بطناً...

٣٠-١١/٢/٧٥:

إني لأَكْرَهُ ما كرِهْتَ من الذي يُؤذيك سوء ثنائه لم يثرب

والصواب: لأكْرَهُ، بسكون الكاف. (اللسان: ثرب، والتهذيب ٧٩/١٥).

٣١-١٤/١/٧٧:

إذا رآني شاعِرٌ تَثَعْلَبا

جاءت رواية ديوان رؤبة (١٧٠) واللسان (ثعلب) بقولهما: فإنْ رآني...

٣٢-٤/٢/٨١:

بجُبْجُب أو عن يمين جُبْجُب

جاءت رواية المصدرين اللذين أحالنا عليهما المحقق، في الهامش، وهما الجمهرة ١٢٤/١ وليس ١٢٤/١١ كما جاء في الهامش، ومعجم البلدان ١٠١/٢ بقولهما: وعن يمين جبجب، أي بحذف الهمزة من الحرف "أو".

٣٣-١٠/٢/٨١:

لنا جُبَبٌ وأرْماحٌ طِوالٌ بهنَّ نُمارسُ الحَرْب الزَّبونا

جاءت رواية ديوان الراعي (٢٧٢)، واللسان (جبب)، والتهذيب ٥١٢/١٠، ٣١٢/١١ بقولهم: ...الحرب الشطونا.

٣٤-١٢/١/٨٢:

حُمُّ الذُّرا مُشْرفةُ الأنْوافِ

جاءت رواية التهذيب ٤٢١/١٠، واللسان (كرشف) بقولهما: حُمْرُ الذّرى مُشْرِفَةُ الأفْوافِ.

٣٥-١/٢/٨٣:

بَيْنَ بنى جَحْجَبي وبين بني عَوْفٍ فأنَّى لجاريَ التَّلف

جاءت رواية جمهرة أشعار العرب (٥٠٣) بقوله: وبين بني زيد...

٣٦-١/٢/٨٩:

جُلْبَانةٌ وَرْهاءُ تَخْصي حِمارَها بفي مَنْ بغى خَيْراً لديها الجَلامِدُ

جاءت رواية ديوان حُمَيد بين ثور (٦٥)، والمخصص ٢٧٨/١٣، واللسان (جرب)، والأمالي ١٤٦/٢ بقولهم: إليها الجلامد، كما جاءت رواية صدر البيت، في كثير من هذه المصادر، بقولهم: جِربّانَةٌ، بالراء المهملة.

٣٧-١٧/٢/٩٠:

أعيدُهُ باليَنْجَلِبْ إنْ يُقِمْ وإنْ يَغِبْ

الشطر الثاني غير مستقيم الوزن، من الرجز، ويمكننا تصحيحه بقولنا: وان يقم وإن يغب.

٣٨-١٧/١/٩٦:

يرى الرَّاءون بالشَّفرات منها كنارِ أبي حُباحِبَ والظّبينا

أشار الصغاني إلى أن رواية العجز جاءت: وقود أبي حُباحِبَ، ولكنه لم يشر إلى أن رواية صدر البيت جاءت في ديوان الكميت (٢٨٦) بقوله: ...بالشّفرات يوماً.

٣٩-٤/٢/٩٩:

وصاحبٍ صاحَبْتُ غَيْرِ أمجدا تراه بَيْنَ الحُرْبَتَيْنِ مُسْنَدا

جاءت رواية اللسان (حرب)، والمقاييس ٤٩/٢ للشطر الأول بقولهما: غير أبعدا.

٤٠-٩/٢/٩٩:

كأنّها لما سمّا مِحْرابُها

والصواب: كأنَّها، بتشديد النون، (اللسان: حرب، والتهذيب ٢٤/٥).

٤١-٤/٢/١٠٥:

حُظْبّاً إذا مازَحْتِه أو سألْتِه قلاك وإن باعدْتِ راءى وسَمَّعا

جاءت رواية التهذيب ٤٦١/٤، واللسان (حظب) لهذا البيت على نحو مختلف هو:

حُظْبٌ إذا ساءلته أو تركته قلاك وإن أعرضت راءى وسمَّعا

٤٢-١٠٦/١/١٨:

مُسْتَحْقبو حَلَق الماذيّ خَلْفَهُمُ شُمُّ العرانين ضَرَّابون للهامِ

جاءت رواية ديوان النابغة الذبياني (٨٣)، واللسان (حقب)، والتهذيب ٧٣/٤، لصدر البيت بقولهم: مستحقبي حَلَق الماذيّ يَقْدُمهم

٤٣-١٠٦/٩/١٩:

قال اسماعيل بن بَشّار:

صاحِ هَلْ رَيْتَ أو سمعتَ براعٍ ردَّ في الضَّرْعِ ما قرى في الحِلابِ

جاءت رواية صدر البيت في الجمهرة ٢٢٩/١، ٣١٥/١ بقوله:

صاحِ أبصرت أو سمعت براع

كما أن الصَّواب في اسم القائل هو: إسماعيل بن يسار! (ينظر أيضاً رواية اللسان للبيت: علب، كما ينظر هامش التهذيب ٨٤/٥)

٤٤-١١٠/٢/١٢:

أشْدَقُ هِلْقاماً قُباباً حوْأبا

جاءت رواية ديوان رؤبة (١٨٠) بقوله: نَباباً، بالنون المفتوحة.

٤٥-١١٣/١/٧:

خرجنا نعالي الوَحْشَ بين ثُعالةٍ وبين رُخَيَّات إلى فجّ أخْرُبِ

والصواب: رحَيّات، بالحاء المهملة (ديوان امرئ القيس: ٣٨٦) وقد جاءت رواية الديوان بتحقيق محمد أبو الفضل ابراهيم (٣٨٦) بقوله: خرجنا نراعي الوحش حول ثعالة، أما رواية الديوان بتحقيق مصطفى عبد الشافي (٣٤) بقوله: خرجنا نريغ الوحش حول ثعالة (ينظر أيضاً معجم البلدان لياقوت الحموي ٣٧/٣).

٤٦-١٤١/١/١٠:

كأنَّ السَّدى والنَّدى مَجْداً ومكْرُمة تلك المكارمُ لم يورثْن عن رِقَبِ

والصواب: كان، بحذف الهمزة. (اللسان: رقب، والتهذيب ١٣٠/٩).

٤٧-١٥٠/٢/١٠:

إذا رأيْن خَلْقَهُ الجُخادبا

جاءت رواية ديوان رؤبة (١٧٠) بقوله: خَلْفَهُ، بالغاء.

٤٨-١٥٨/٢/١١:

يَثْنين أعناقَ أُدْمٍ يَخْتلِينَ بها حَبَّ الأراكِ وحبَّ الضالِ من دَنَن

جاءت رواية ديوان ابن مقبل (٣٠٧) بقوله: يرتعين بها.

٤٩-١٧٠/١/٤:

التابعُ الحقَّ لا تُثْنَى فرائضُه يُقوِّم الحقَّ إنْ هُوَ مالَ أو شَطَبا

والصواب، لصحة وزن عجز البيت، من البسيط، هو أن يضبط الضمير هُو، بسكون الواو هكذا: هُوْ، كما أن رواية صدر البيت جاءت في الفائق ٢٤٥/٢ بقوله: لا تثنى فرائصه، بالصاد المهملة.

٥٠-١٧٠/١/١٧:

فَتى قُدَّ قَدَّ السَّيْفِ لا مُتآزِفٌ ولا رَهِلٌ لِبّانه وبآدله

والصواب: لبّاتُه، بالتاء. (اللسان: بأدل). وقد جاءت رواية حماسة أبي تمام ٩٢٠/٢، والمعجم الكبير بقولهما:... لا متضائل...

٥١-١٧٠/٢/١٢:

كأنَّ أقرابَهُ لمّا علا شَطِباً أقْرابُ أبلقَ الخَيْلَ رَمَّاحِ

جاءت رواية ديوان أوس بن حجر (١٥) وديوان عبيد بن الأبرص (٥٣) لصدر هذا البيت بقولهما:

كأنّ ريقَهُ لما علا شطباً

في حين وافقت رواية اللسان والجمهرة (شطب) رواية التكملة.

٥٢-١٧٢/١/٩:

ويَبْتَزُّ فيه المَرْءُ بَزَّ ابنِ أُمِّه رَهيناً بكَفِّي غيره فيشاعِبُ

جاءت رواية ديوان صاحب البيت النابغة الجعدي (١٨٤) واللسان (شعب) بقولهما: بزّ ابن عمه.

٥٣-١٧٣/٢/٣:

عَنَّتْ له داهيةٌ دُهْوِيَّه لفْتاءَ عن هواهُ شَغْزبِيَّهْ

جاءت رواية ديوان العجاج (٤٥٦) بقوله: مرت له... دَهْوِيَهْ، بفتح الدال المهملة وشَغْزبيّه، بالزاي المعجمة.

٥٤-١٧٩/١/١١:

أعْيَسُ مضبورَ القرا صُباصِبُ

والصواب: مَضْبُورُ، بضم الراء المهملة.

٥٥-١٨٠/١/١٦:

يرعى بِرَوْض الحَزْن من أبَه قُرْبانَه في عانَةٍ تُصْحَبُ

جاءت رواية اللسان (صحب)، والتهذيب ٢٦٣/٤، والمقاييس ٦/١ لعجز البيت بقولهم: قريانه، بالياء المثناة التحتية، كما جاءت رواية اللسان بقوله:... في عابه يُصْحِبُ.

٥٦-١٨٣/١/١٥:

نَغْشى قَرا عاريةٍ أقراؤُه

جاءت رواية ديوان رؤبة (٤) بقوله: يغشى قرا عارية أعراؤه.

٥٧-١٨٥/١/٤:

مَدَّ عَمْروٌ لك مَجْداً صَلْهَبا

جاءت رواية ديوان صاحب هذا الشطر، وهو رؤبة بن العجاج، ص (١٧٠)، واللسان، والتهذيب (صلهب) على نحو آخر هو: وشاد عمروٌ لكَ بيْتاً صلْهَبا.

٥٨-١٨٦/٢/١٠:

تُواهِقُ واحتثَّ الحُداةُ بِطاءَها على لاحبٍ يَعْلو الصَّياهبَ مَهْيَعُ

جاءت رواية ديوان كثير (٤١١) بقوله: تَواهَقُ، بفتح كلّ من التاء والهاء.

٥٩-١٨٧/١/١٥:

فجئْنا إلى الموتِ الصُّهابيّ بعدما تجرَّد عُريانٌ من الشَّرِّ أحدبُ

جاءت رواية ديوان النابغة الجعدي (٩) بقوله: أخدب، بالخاء المعجمة، وفسرها، في الهامش بمعنى الأهوج.

٦٠- ١٤/٢/١٩٠:

وضَرْبَ نسإٍ لو رآهُنَّ راهبٌ له ظُلّةٌ في قُلَّةٍ ظَلَّ رانيا

والصواب: نساءٍ، باثبات الهمزة في بنية الكلمة (ديوان الراعي: ٢٨٠).

٦١- ١٢/٢/١٩٣:

واسْتَطْرَفَت ظُعْنُهم لمَّا أَحْزَألَّ بهم آلُ الضّحى ناشطاً من داعبات دَدِ

جاءت رواية ديوان صاحب هذا البيت، وهو الطرماح، (١٥٧)، والأساس، واللسان، والتهذيب (طرب) بقولهم: واستطربت، بالباء الموحدة، كما جاءت رواية الديوان، والأساس بقولهما: داعيات بالياء المثناة التحتية.

٦٢- ٩/٢/١٩٥:

عَمِّي الذي صَبَح الحلائِبَ غُدْوَةً في نَهْروانَ بجَحْفَلٍ مِطْنابِ

جاءت رواية ديوان الطرماح (٥) بقوله: الجلائب، بالجيم المعجمة. وقد ذكر المحقق، في هامش الصفحة، أن رواية الديوان جاءت بقوله: من نهروان، والصواب ما جاء هنا، وهو: في نهروان.

٦٣- ١٥/١/١٩٩:

فلَوْ أنَّها طافت بظِنْبٍ مُعَجَّمٍ نَفْي الرِقَّ عنه جَدْبُه فهو كالحُ

والصواب: نَفَى، بفتح الفاء (اللسان: ظنب، والتهذيب ١/٣٩٤، ٨/٣٩٨، ١٤/٣٩٠).

٦٤-١٣/١/٢٠٣:

وصَدَّت صُدُوداً عن شريعةِ عَتْلَبٍ ولا بنَيْ عِياذٍ في الصُّدورِ حزائزُ

جاءت رواية ديوان الشماخ (١٨١) بقوله...، ولا بني غمار (ينظر أيضاً جمهرة اللغة ١/١٣٦، ومعجم البلدان ٤/٨٥ والتاج: حزز).

٦٥-١٦/١/٢٠٥:

باتَتْ على إرَمٍ عَذُوباً كأنَّها شَيْخَةٌ رَقُوبُ

جاءت رواية جمهرة أشعار العرب (٣٨٧) لصدر البيت بقوله: رابئة، لا عذوباً، في حين وافقت رواية ديوان عبيد بن الأبرص (٢٩) رواية التكملة.

٦٦-١٤/٢/٢١١:

يغادِرْنَ عَسْبَ الوالِقِيِّ وناصحٍ تَخُصُّ به أَمَّ الطريق عِيالَها

والصواب: أمُّ، بضم الميم المشددة. (ديوان كثير: ٨٢، والمقاييس ٤/٣١٧، والمحكم ١/٣١٣، واللسان: عسب، ولق).

٦٧-١٣/٢/٢٣٦:

مُعَرَّقَةَ الألْحى تَلوحُ مُتونها تُثيرُ القَطَا في مَنْقَلٍ بَعْدَ مَقْرَبِ

جاءت رواية اللسان (قرب)، والتهذيب ١٢٦/٩، بقولهما في منهل، بالهاء... (ينظر أيضاً هامش الفائق ٣٦٠/٢)

٦٨-١٦/٢/٢٣٦:

يَحْدونَ حُدْباً مائلاً أشْراقُها في كلِّ مَقْرَبة يَدَعْنَ رعيلا

جاءت رواية ديوان الراعي (٢٢٨)، واللسان (رعل) بقولهما: في كل منزلة...

٦٩-٩/١/٢٥١:

أرْأَسُ لو تَرْمي به كُباكبا ما مَنَعَتْ أوْعالُها العلاهبا

والصواب: بها كَباكبا، بفتح الكاف الأولى، و: أوعالَها، بفتح اللام (ديوان رؤبة: ١٧٠).

٧٠-٢/١/٢٥٦:

بجَّ المَزادِ مُكْرَباً تَوْكيراً

جاءت رواية هذا الشطر في كل من اللسان (بجّ) والجمهرة ٢٣/١، اللذين أحالنا عليهما المحقق، بقولهما: بجّ المزاد مُوْكراً موفوراً.

٧١-١٣/١/٢٥٦:

تربَّعَ القُلّةَ فالغَبيطَيْن فذا كُرَيب فجَنُوبُ الفَأْوَيْنْ

والصواب: فجنوب، بفتح الباء الموحدة.

٧٢-١٠/٢/٢٥٨:

أرَكبٌ تَمَّ وتمَتْ رَبَّتُهْ قد كان مَخْتوماً فَفُضّتْ كُعْبَتُهْ

ذكر المحقق، في هامش الصفحة، أن هذين الشطرين قد وردا في الأساس برواية مختلفة للمشطور الأول فقط، ولكن الحقيقة أن المشطور الثاني جاء في الأساس برواية مختلفة أيضاً، وهي قوله: قد كان مختوماً فدقّت كعبته.

٧٣-٥/٢/٢٦٣:

سَيْرُ صَناعٍ في أسيرٍ تَكْلُبُهْ

جاءت رواية هذا الشطر في اللسان (كلب)، والاشتقاق (٢١)، والتهذيب ٢٥٨/١٠، والجمهرة ٣٢٦/١، ٥٠٦/٣، بقولهم: ... في خريز تكلبه. أما رواية المقاييس ١٣٣/٥ فجاءت بقوله: في أديم تكلبه!

٧٤-١٦/٢/٢٦٤:

وأنْتَ امْرُؤٌ جَعْدُ القفا مُتَعَكِّشٌ من الأقِطِ الحَوْليّ شَعْبانُ كانب

جاءت رواية الأصمعيات (١١٣)، وديوان دريد بن الصمة (٣٠)، واللسان (كنب، وعكس)، والتهذيب ٢٨٢/١٠ بقولهم: متعكِّس، بالسين المهملة.

٧٥-١٥/١/٢٦٦:

أفْرِغْ لِشَوْل وفُحولٍ كُوم

باتَتْ تَعَشَّى الليل بالقصيم

لبابَةً من هَمَقٍ هَيْشوم

جاءت هذه الأشطار في اللسان (همق، قصم، لبى) بروايات مختلفة هي: وعشار كوم، و: تعشى الحمض، و: لباية من همق عيشوم. وقد نصّ محقق اللسان عبدالله الكبير في هامش مادة (قصم) على أن "لبابة" بباءين تحريف، وأن الصواب هو: لباية، بباء موحدة، وياء مثناة تحتية. (ينظر أيضاً التهذيب ٦/٦).

٧٦-٨/١/٢٦٨:

يَهينُون في الحقِّ أمْوالَهُم إذا اللَّزباتُ انْتَحَنَيْنَ المُسيما

والصواب: يُهينُون، بضم الياء. وقد جاءت رواية المفضليات (١٨٣) لعجز البيت بقولها: التَحَيْن، بالياء المثناة التحتية، وليس التحبن، بالباء الموحدة، كما جاء في هامش التكملة.

٧٧-١٥/١/٢٦٩:

أَلْحَقَتْ ما اسْتَلْعَبَتْ بالذي قدْ أَنَى إذْ حانَ حينَ الصرامْ

والصواب: حينُ، بضم النون. (ديوان الطرماح: ٤٠٩). وقد جاءت رواية اللسان (وقت) والتهذيب ٥٤١١/٢ بقولهما: إذ حان وقتُ الصرام.

٧٨-١٢/٢/٢٧٢:

عَسَفْت اللواتي تَهْلكُ الريحُ بَيْنَها كُلالاً وجِنَّانُ الهِبَلِّ المُسالفُ

والصّواب: المسالفِ، بكسر الفاء، فالبيت من قصيدة ذات قافية مكسورة لذي الرمة (ديوانه ٣/١٦٤١).

٧٩-٦/١/٢٧٦:

هَلْ في سؤالك عن أسماءَ من حُوبِ أم في السَّلام وإهداءِ المناسيبِ

جاءت رواية هذا البيت في اللسان (نسب)، والتهذيب ١٤/١٣ على نحو مختلف هو:

هل في التعلّل من أسماء من حوب أم في القريض وإهداء المناسيب

٨٠-٣/٢/٢٧٦:

أفَبَعْدَ من ولَدَتْ نُسَيْبَةُ أشْتَكي زَوْءَ المَنِيَّة أو أُرَى أتَوَجَّعُ

جاءت رواية عجز البيت في المفضليات (٥٣) بقوله: زوَّ، بواو مفتوحة مشددة، ودونما همزة. والمقصود بزوّ المنية هو: القدر.

٨١-٩/٢/٢٨١:

حرَّقَها حَمْضُ بلا فِلِّ

والصّواب: بلاد، بإثبات الدَّال المهملة في بنية الكلمة.

(اللسان: نيب، والصحاح ١/٢٣٠).

٨٢-١٦/١/٢٨٨:

إذا راعَهُ من جانبَيْه كِلَيْهما مشى الهَيْدَبَى في دفّة ثم بَرْبَرا

والصّواب: فرفرا، بفاءين، وقد جاءت رواية ديوان امرئ القيس أيضاً (٦٧) بقوله: إذا زُعْتَهُ... (ينظر أيضاً اللسان: هذب، والجمهرة ١/١٤٦، ٢٥٠).

٨٣-١٥/٢/٢٩٣:

تَسْتَخْنِثُ الوَطْبَ لم تُنْقَضْ مريرته وتقضم الحبَّ صِرْفاً غير مَطْحونِ

جاءت رواية ديوان النابغة الجعدي: ٢٠٩، بقوله: تَسْتَخْبِثُ، بالباء الموحدة.

٨٤-٨/٢/٢٩٥:

دِرْعي دِلاصٌ سَكُّها سكٌّ عَجَبْ

جاءت رواية الصحاح ١/٢٤٠، الذي نقل عنه الصغاني، واللسان (يلب) بقولهما: شكّها شكّ عجَبْ، بالشين المعجمة في الكلمتين.

٨٥-١٥/٢/٢٩٧:

قارَبْنَ أقصى غَوْله بالمَتِّ

والصواب: غُوله، بضم الغين المعجمة (اللسان: أفت، والمعجم الكبير ١/٣٥٨).

٨٦-١/١/٢٩٨:

كأني لم أقُلْ عاجٍ لأفْتٍ تُراجِعُ بعد هِزَّتِها الرَّسِيما

جاءت رواية اللسان (أفت)، والمعجم الكبير ٣٥٧/١ بقولهما: تراوح...

٨٧-١٦/١/٣١١:

وإني وَجَدِّك لو لم تَجِئْ لقد قَلِقَ الخُرْثُ إلاّ انْتظارا

جاءت رواية ديوان الأعشى (٥١) لهذا البيت بقوله: لولا تَجِئْ... أنْ لا انْتِظارا (ينظر أيضاً الجمهرة ٦/٢).

٨٨-٨/١/٣١٨، ١٢:

هل يَعْصِمَنِّي حَلِفٌ سخيت

والصواب: سِخْتيت. (ديوان رؤبة: ٢٦، واللسان: سخت).

٨٩-٤/٢/٣٢٠:

وتَرَكَتْ راعيَها مَسْبُوتا

جاءت رواية ديوان رؤبة (١٧١) بقوله: مشتوتاً، بالشين المعجمة، والتاء المثناة الفوقية.

٩٠-١/٢/٣٢٣:

وكَمْ مُشْتَرٍ من ماله حُسْنَ صيتِهِ لآبائه في كلِّ مَبْدىً ومَحْضَرِ

والصواب: صيتِه، بالهاء، وقد جاءت رواية ديوان لبيد (٤٧)، واللسان (عبقر) بقولهما: لأيامه.

٩١-٣/١/٣٢٥:

بعد أزابيّ العِفِتّان الغَلِثْ

والصواب، لصحة الوزن، من الرجز، هو: العِفِتّان، بتشديد التاء وليس الفاء (اللسان: عفت).

٩٢-١٥/٣٢٦، وما بعدها:

إن الذي نجَّى وما نَدِيتُ

نجَّى وكلٌّ أَجَلٍ مَوْقوتُ

وظُلُماتٌ تحتهنّ هِيتُ

للحوت في أثنائه بُيوتُ

وزَبَدُ البَحْرِ له كتيتُ

جاءت رواية ديوان رؤبة (٢٦-٢٧) لهذه الأشطار على نحو آخر هو على التتالي: بديتُ، بالباء الموحدة و: آجل، بهمزة ممدودة و: في ظلمات، و: بتوت، و: بتاءين، و: زبد الماء.

٩٣-٢/٢/٣٢٩:

مقالةً إذ قُلْتُها قَوِيتُ

جاءت رواية ديوان رؤبة (٢٦) بقوله: غويت، باليغن المعجمة.

٩٤-١٤/١/٣٣٠:

كضَوْف مُتَلِّى حَجَّةٍ بين غَبْغَبٍ وقُرَّتِ مُسْوَدٌّ من النُّسْكِ قاتن

والصواب: وقَرَة، بفتح القاف، وبالتاء المربوطة (اللسان: قتن، وكتاب الإبدال، لابن السكيت: ٨٣، وديوان الطرماح: ٥٠١)

٩٥- ١٨/٢/٣٣٠:

وَجْدي بها وَجْد مِقْلاتٍ بواحدها وليس يَقْوي مُحِبٌّ فَوْقَ ما أجد

والصواب: أجدُ، بضم الدال المهملة. (اللسان: قلت)

٩٦-١١/٢/٣٣٢:

تعلَّمْ أنَّ شرَّ فَتى أناسٍ وأرْضَعَه خُزاعيٌّ كَتِيتُ

والصواب: وأوضعه، بالواو. (اللسان: كتت، والتهذيب ٤٣٩/٩)

٩٧-٦/٢/٣٣٦:

مُسْتَضْرِعٌ ما دنا مِنْهُنَّ مُكْتِئتٌ بالعَرْق مُجْتَلَماً ما فَوْقه قَنِعُ

أحالنا المحقق، في هامش الصفحة، على اللسان (كون)، والى تهذيب الألفاظ لابن السكيت (٦٤٧)، وبالرجوع إلى هذين المصدرين وجدنا رواية العجز على نحو آخر هو:

بالعَظْمِ مُجْتلِماً ما فوقه فَنِع، أو للعظم مجتلمٌ ما فوقه فَنِع.

٩٨-١٤/٢/٣٤١:

والقَبْرُ صِهرٌ ضامِنٌ زَميتُ

جاءت رواية هذا الشطر في اللسان (ربت، زمت)، والتهذيب ١٨٦/١٣، بقولهما: زِمِّتُ.

٩٩-٦/٢/٣٤٢:

يُمْسِي بها ذو الشِّرَّةَ السَّبوتُ

جاءت رواية ديوان رؤبة (٢٥) بقوله: يَمْشي بها ذا الشِرَّةِ السَّبوتُ

١٠٠-٤/٢/٣٤٦:

ضُبارِمَةٌ شُدْقٌ كأنَّ عيونَها بقايا نِطافٍ من هَراميتَ نُزَّحُ

جاءت رواية ديوان الراعي (٤٠)، واللسان (هرمت)، والتهذيب ٥٣١/٦ بقولهم بقايا جفارِ...

١٠١-١٠/٢/٣٤٩:

وشَذَّبْتُ عنهم شَوْكَ كُلِّ قتادةٍ بفارس يَخْشاها الأنيثُ المُغَمَّرُ

والصواب: وشذّبت، بالذال المعجمة، والمغمزُ، بالزاي المعجمة (اللسان: أنث، والتهذيب ١٤٧/١٥، والمعجم الكبير ٥٣٠/١)

١٠٢-١١/١/٣٥٠:

كأنَّ آثارَ الظُّرابي تَنْتَقِثْ

والصواب: الظَّرابِي، بفتح الظاء المعجمة. (اللسان: نقث، والتكملة نفسها ٣٩١/١، والمعجم الكبير ٨٧/٢).

١٠٣-١٠/٢/٣٥٦:

تَدَلَّى حثيثاً كان الصُّوا رَ يَتْبعه أَزْرَقيٌ لَحِمْ

والصّواب: كأنَّ، بالألف المهموزة (ديوان الأعشى: (٤١) وقد جاءت رواية الديوان بقوله: أتبعه أزرقيّ...

١٠٤-١٨/١/٣٥٧:

وجَوْن تَزْلَقُ الحِدْثانُ عنه إذا أَجَرؤاه نَحَطوا أجابا

والصّواب: أَجَراؤه، بالراء المهملة فالألف (اللسان: حدث، والتهذيب ٤٠٥/٤) وقد ضبط هذان المصدران "الحَدَثان" بفتح الحاء والدال المهملتين.

١٠٥-٣/٢/٣٦٢:

والضِّحْكِ لَمْعَ البَرْقِ في التَّحَدُّثِ

جاءت رواية ديوان رؤبة (٢٧) لهذا الشطر بقوله" بالضَّحْكِ، بالباء الموحدة، والضاد المعجمة المفتوحة.

١٠٦-٢١/١/٣٦٣:

دلَّيْتَ دَلْوي في صَرىً مُشاوسِ

والصواب: دَلّيْتُ، بضم التاء المبسوطة (اللسان: دعث).

١٠٧-٣٧٣/٢/١٧:

مُعَجِّلٌ قبل احتثاث الحُثَّثِ

جاءت رواية ديوان رؤبة (٢٧) بقوله: مُعاجِلٌ

١٠٨-٣٨٥/٢/٢٠:

وأَلْهَدْنَ ما أغنى الوليُّ فلم يُلِتْ كأنَّ بحافات النِّهاء المَزارِعا

جاءت رواية ديوان عدي بن زيد (١٤٦) لصدر البيت على نحو آخر هو:

ويأْكُلْنَ ما أَعْنى الوَليُّ فلم يَلِتْ

(يراجع اللسان: لوث، ليت، واصلاح المنطق: ١٨٦، والتهذيب ١٢٩/١٥)

١٠٩-٣٨٩/٢/١٤:

فقلْتُ إذ أَعْيا أَمتياثاً مائِثُ وطاحَت الألبانُ والعَبائِثُ

والصّواب: امتياثا، بهمزة وصل. كما أنّ رواية ديوان رؤبة (٢٩) جاءت بقوله: مايث، والعبايث، بالياء المثناة التحتية في الكلمتين.

١١٠-٣٩٠/١/٤:

واعترفوا بعد الفِرارِ المُناثِ

جاءت رواية ديوان رؤبة (٢٨) بقوله: المِنْيَث، بكسر الميم، والياء لا بالهمزة.

١١١-٤/٢/٣٩٢:

ومُنْتَكِثٍ عالَلْتُ بالسَّوْطِ رَأسَه وقد كفَرَ الليلُ الخُرُوقُ المَواميا

والصواب: الخَروقُ، بفتح الخاء المعجمة. (اللسان: نكث، والتهذيب ١٠/١٨٢)

١١٢-١٣/٢/٣٩٦:

والناسُ أحلافاً علينا شِيَعا

والصّواب، كما يقتضي السياق، هو: والناسَ، بفتح السين المهملة. (ينظر ديوان رؤبة: ٩٢)

١١٣-١٣/١/٣٩٧:

يَكْفيك هَرْجَ المهنّكِ الهَرَّاجِ وأرَجانَ الكاذبِ الأرّاجِ

جاءت رواية ديوان رؤبة (٣١) بقوله: المِهْرَج، أما الشطر الثاني فلم نعثر عليه في الديوان

١١٤-١٣/٢/٣٩٨:

ضَرَبْتُ قَذالَهُ بالبُجِّ حتّى سَمِعْتُ البُجُّ قبْقَبَ في العظام

والصّواب: البُجَّ، بفتح الجيم المعجمة، فالكلمة مفعول به، وحقّها النصب. (المعجم الكبير ٢/٧١)

١١٥-٣/١/٣٩٩:

بَجْباجةِ البُدْنِ هضيم الخَصْر

ضبطت رواية اللسان (بجج)، والمعجم الكبير ٢/٦٩، والتهذيب ١٠/٥١٦ كلمة "البَدن" بفتح الباء الموحدة.

١١٦-١١/١/٤٠٠:

وهِرَقْلاً يَوْمَ ذي ساتيدَما من بني بُرْجانَ في البَأْس الرُّجُحْ

جاءت رواية ديوان الأعشى (٢٣٩) لهذا البيت بقوله: سا آتيدَمَى، و: ...في البأس رَجَحْ (ينظر أيضاً المعجم الكبير ٢/١٩١)

١١٧-٨/٢/٤٠٠:

يا فَضْلُ يا ابنُ السادة الأبلاج

جاءت رواية ديوان رؤبة (٣٣) بقوله: الأفلاج، بالفاء، و: ابنَ، بفتح النون.

١١٨-١١/٢/٤١٠:

أحَدُ أيَّامِكَ من حَجُوجِ إذا استقام مَرَّةً يَعُوجُ

والصواب: لصحة الوزن، من الرجز، والقافية أيضاً، هو: حَجَوَّجِ، يعوِّجِ، كما أن الصواب، في الكلمة الأولى، هو: أجَدّ، بالجيم المعجمة، والدال المهملة المشددة (التهذيب ٣/٣٨٩، واللسان: حجج)

١١٩-٥/١/٤١٢:

يَعِجُّ ابنُ خِرْباقٍ من البَيْع بَعْدَما حَدَجْتُ ابنَ خِرْباقٍ بجَرْباءَ نازِعِ

جاءت رواية الأساس (حدج) بقوله: يضجُّ، بالضاد المعجمة.

١٢٠-١٥/١/٤١٣:

وشَرُّ النّدامى من تَبيتُ ثيابُهُ مُخَفَّقَةً كأنها حِرْجُ حابل

جاءت رواية اللسان (حرج) بقوله: مجففة، بجيم معجمة ففاءين، وليس مخفّقة، بالخاء المعجمة، كما ذكر المحقق في هامش الصفحة.

١٢١-١١/٢/٤١٣:

ألمْ تَقْتُلوا الحِرْجَيْنِ إذْ أعْورا لكم يَمُرّان في الأيدي اللّحاء المُضَفُّرا

والصواب: يُمِرّانِ، بضم الياء، وكسر الميم و: المُضَفّرا، بفتح الفاء المشددة. (ديوان الهذليين ٣/١٩) وقد جاءت رواية اللسان (حرج) بقوله... إذ أعرضا لكم.

١٢٢-٦/١/٤١٧:

كأنها إذْ ساوَتِ العَرافِجا من داسمٍ والجَرَعَ الحَنابِجا

جاءت رواية التهذيب ٣١٦/٥، واللسان (حنبج) بقولهما: ساقت، بالقاف، كما جاءت رواية اللسان بقوله: داسن، بالنون.

١٢٣-١٢/١/٤١٧:

يَفْرُكُ حَبَّ السُّنْبلِ الحَنابجِ فَرْكاً كَفَرْكِ القُطْنِ بالمحالجِ

والصّواب: الحُنابج، بضم الحاء المهملة (اللسان: حنبج، والتهذيب ٣١٦/٥) كما جاءت رواية هذين المعجمين للشطر الأخير بقولهما: بالقاعِ فَرْكَ القُطْن بالمحالج

١٢٤-٨/١/٤١٨:

غَنِيتُ فلم أرْدُدْكُمُ عند بِغْيَة وحُجْتُ فلم أكْدُدْكُمُ بالأصابعِ

جاءت رواية ديوان كثير (٢٣٩) والمخصّص ٢٢٢/١٢ لصدر هذا البيت بقولهما: ...عن بغية.

١٢٥-٤/١/٤١٩:

جاء إلى حِلَّتِها يُخَبْعِجُ

جاءت رواية التهذيب ٢٧٥/٣، واللسان (خبعج) بقولهما: جِلَّتها، بالجيم المعجمة.

١٢٦-١/١/٤٢٤:

وفي ابن خُرَيْق يَوْمَ تدعو نساؤُكم حواسرَ يَخْلِجْنَ الجمال المَذاكِيا

جاءت رواية ديوان النابغة الجعدي (١٧٥) لهذا البيت على نحو آخر هو:

ويوم النّخيل إذ أتينا نساءكم حواسر يركضن الجمال المذاكيا

١٢٧-١٠/٢/٤٢٧:

هاجت تَداعَى قَرَباً أفائجا بذاكَ تدعو الدَّجَجان الداججا

جاءت رواية اللسان (ديج) لهذين الشطرين على نحو آخر هو:

باتت تُداعي قرباً أفايجا بالخلِّ تدعو الدَّيَجانَ الداجِجا

(ينظر أيضاً اللسان: دجج، والتهذيب ٤٦٥/١٠) وقد تكررت رواية هذين الشطرين على هذا النحو في التكملة نفسها ٤٣٥,/١

١٢٨-١٨/٢/٤٢٧:

أدْهَمَ يَخْضَرُّ اخْضِرارَ الساجِ

جاءت رواية ديوان رؤبة (٣١) بقوله: أخْضَرَ يَخْضَرُّ اخْتِضارَ الساجِ، وقد أشار الصغاني إلى الخلاف الأول فقط.

١٢٩-٧/٢/٤٣٠:

ثُمَّتَ البَخْتَرِي دَرابِجا

والصواب: دُرابِجا، بضم الدّال المهملة (اللسان: دريج، والتهذيب ٢٥٨/١١).

١٣٠-٤٣٣/١/١٠:

واجتاب أَدْمانُ الفلاةِ الدَوْلجا

والصواب: أُدْمان، بضمّ الهمزة. (ديوان العجاج: ٣٧٠، واللسان: دلج).

١٣١-٤٣٥/١/١:

تُمْسي مَبادِلُها الفِرنْدُ وهِبْرِزٌ حَسَنُ الوبيص يلوح فيه الدَّهْنَجُ

جاءت رواية اللسان (دهنج) بقوله: يَمْشي مبادلها الفرند وهبرر.

١٣٢-٤٣٩/١/٨:

إذا حَدَوْتَ الزَّيذجانَ الدارِجا

جاءت رواية هذا الشكر في اللسان (ذيذج) على نحو مختلف هو:

إذا وجَدْتَ الذَيذجان الدارجا

١٣٣-٤٤٠/١/١:

فهْيَ تُبُذّ الرُّبَعَ الرِّهْجِيجَا

جاءت رواية اللسان (رهج) والتهذيب ٥٢/٦) بقولهما: تَبُذُّ، بالدَّال المهملة.

١٣٤-٤٤١/٢/٨:

جَدْلاءُ كالوَطْب نَحاهُ الماخِضُ

جاءت رواية هذا الشطر في كتاب الفرق لقطرب (١١١) بقوله: حدلاء، بالخاء المعجمة، وجاءت روايته في الجمهرة ١٢٤/٢ بقوله: حدلاء، بالحاء المهملة، أما في أضداد ابن الأنباري (٣٧٦) فجاءت روايته بقوله: هدلاء، بالهاء.

١٣٥-٤٤١/٢/١٣:

تَزْدَجُّ بالجاديِّ أو تَلَغَّمُهْ

جاءت رواية ديوان رؤبة (١٥٠) بقوله: تُضْمَخُ

١٣٦-٤٤٢/٢/١٥:

جَلَبَ الخيلَ من تهامةَ حتَّى وَرَدَت خَيْلُه قُصورَ زَرَنج

جاءت رواية اللسان (زرنج) والتهذيب ٢٤٥/١١ بقوله: جلبوا الخيل... و: وردت خيلهم.

١٣٧-٤٤٣/٢/١٥:

شديدُ العَيْرِ لم يَدْحَضْ عليه الـ غِرارُ فَقِدْحُه زَعِلٌ زَلوجُ

جاءت رواية عجز البيت في اللسان (زلج) بقوله:... فَقِدْحُ زَجْلٌ زَلُوجُ

١٣٨/٤٤٤/٢/٥:

وصالحة العَهْد زِلَّجْتُها لِواعي الفؤاد حفيظِ الأُذُنْ

جاءت رواية الأصل المخطوط لديوان ابن مقبل (٢٩٩) بقوله: زجَّيْتُها.

١٣٩-٤٤٦/١/١٢:

إنَّ سُلَيْمى واضحٌ أَبْدانُها ليّنة الأطرافِ مِنْ تَحْتِ السُّبَجْ

جاءت رواية ديوان حُمَيْد بن ثَوْر (٦٣)، واللسان (بدن، وسبج) بقولهما: واضح لباتها...، و: ليّنة الأبدان...

١٤٠-٤٤٦/١/١٥:

أو لَقِيَ الفيلَ بأرض سابجا

والصواب، لصحَّة السِّياق، هو: لو لقي... (اللسان: سبج)

١٤١-٤٤٧/٢/٨:

رباعِيَّةٌ أضَرَّ بها رَبَاعٌ بذات الجِزْعِ مِسْحاجٌ شَنُون

والصواب، لاستقامة وزن صدر البيت، من الوافر، هو رباعِيَةٌ، بياء غير مشدّدة. (اللسان: سحج، والتهذيب ١٢١/٤) وقد ذكر المحقق، في هامش الصفحة، أن هذا البيت المنسوب للنابغة غير موجود في ديوانه، والحقيقة أنه موجود فيه ص (٢٢٠) برواية مختلفة هي:

رباع قد أضرّ بها رباع بذات الجزع مشحاج شنون

١٤٢-٤٤٧/٢/١٢:

جَرْداءَ مِسْحاجٍ تُبارى مِسْحَجا

جاءت رواية ديوان العجاج (٣٨٦) بقوله: جرداءَ مسحاجاً...

١٤٣-٤٤٨/١/١:

على أثر الجُعْفِيِّ دَهْرٍ وقد أتى له مُنْذُ ولَّى يَسْحَجُ السَّيْرَ أرْبَعُ

والصواب: دَهْرٌ، بتنوين الرَّاء المهلمة المضمومة. (اللسان سحج، والتهذيب ١٢١/٤)

١٤٤-٤٤٩/٢/١٢:

وقد حَجَّ في ذا العام مَنْ تَحَرَّجا

والصواب، لاستقامة الوزن، من الرجز، هو: قد حجّ، بحذف الواو من أوّله (التهذيب ٢٤٢/١١، واللسان، سفنج) وقد جاءت رواية اللسان، والتهذيب بقولهما: تحوّجا بالواو، لا بالرّاء المهملة.

١٤٥-٤٤٩/٢/١٥:

لا تُعْطِه زَيْفاً ولا نَبَهْرَجا

والصّواب: تُبَهْرِجا، بالتاء المضمومة (اللسان: سفنج، والتهذيب ٢٤٢/١١).

١٤٦-٤٥١/١/٨:

تَلْحَسُ الرَّصْفُ له قَضْبَةٌ سَمْحجُ المَتْنِ هَتوفُ الخِطامْ

جاءت رواية ديوان الطرماح (٤٢٥) لصدر البيت بقوله:... له قصبة، بالصاد المهملة. كما جاءت رواية التهذيب ٣١٢/٥، واللسان (سمحج، وقضب) والتاج (قضب) لصدر البيت أيضاً بقولهم: تلحس الرضْف، بالضاد المعجمة. أما في ديوان الطرماح فجاءت على النحو الذي جاءت عليه في التكملة، أي بالصاد المهلمة، وعدّ محقّق الديوان الرواية بالضاد المعجمة تصحيفاً.

١٤٧-١٤/١/٤٥١:

قُلْتُ له بَجُّ لا تَلَجْلَجا

جاءت رواية اللسان (سمهج) بقوله: تُلَجّجا، بضم التاء، وتشديد الجيم المعجمة الأولى، وحذف اللام الأخيرة.

١٤٨-١/١/٤٥٢:

فوَرَدَتْ عَذْباً نُقاخاً سَمْهَجا

جاءت رواية اللسان (سمهج) بقوله: ماءً نقاخاً...

١٤٩-١/١/٤٥٣:

غَرَّاء لَيْسَتْ بالسَّوُّوج الجِلْبحِ

جاءت رواية اللسان (سوج) بقوله: الجلنخ، بالنون فالخاء المعجمة.

١٥٠-١/١/٤٥٥:

سَبَقْتُ بوزْدِه خُرّاطَ سِرْبٍ شرائجُ بَيْنَ كُدْرِيٍّ وجُونِ

جاءت رواية اللسان (شرج) لهذا البيت على نحو مختلف هو:

سَقَتْ بِوُرُودِهِ قُرّاطَ شِرْبٍ شرائجَ...

١٥١-٤/١/٤٥٥:

شَريجانِ من لَوْنَيْن خِلْطان: منهما سوادٌ ومنه واضحُ اللَّوْن مُغْرَبُ

جاءت رواية اللسان (شرج) أيضاً لهذا البيت بقوله:

شريجانِ من لونٍ خليطانِ منهما ... مُغْرِبُ

١٥٢-١٢/١/٤٥٥:

يشْوي لنا الوَحَدَ المُدلّ بحُضْرِهِ بشَريج بَيْن الشَدِّ والإرْوادِ

ويروى أيضاً بقوله: والإيراد (ديوان الأسود بن يعفر: ٣١، والمفضليات: ٢٢٠).

١٥٣-١٣/٢/٤٥٨:

على ضلوع بَهْوَة المنافج صَعْداً إلى سناسنٍ صياهِج

ويروى أيضاً بقوله: نهدة، بالنون والدّال المهملة (اللسان: صهج، والتهذيب ٣٣/٦) وقد جاءت رواية كلمة "صُعْداً"، في هذين المصدرين، بضم الصّاد المهملة.

١٥٤-١٥/٢/٤٥٩:

وتَرُدُّ مَعْطُوفَ الضَّجاجِ على غيل كأنّ الوَشْمَ فيه حِلَلْ

صدر البيت غير مستقيم الوزن، من السريع، وقد جاء البيت على الصواب، في ديوان صاحبه الأعشى (٢٧٧) برواية مختلفة هي:

تَرُدُّ مَعْطُوفَ الضَّجيجِ على غَيْلٍ كأنّ الوَشْمَ فيه خِلَلْ

١٥٥-٨/١/٤٦٠:

في صَحْنِ بَهْماءَ يَهْتَفُّ السهامُ بها في قَرْقَرٍ بلُعابِ الشمس مَضْروجِ

والصواب: يَهْماء، بالياء المثناة التحتية. (ديوان ذي الرمّة ٩٩٢/٢).

١٥٦-١/٢/٤٦٨:

ولا عِلْجانِ يَنتابان رَوْضاً كثيراً نَبْتُهُ عُمّاً تُؤاما

جاءت رواية ديوان الهذليين ٦٣/٢ لعجز البيت بقوله: نضيراً، لا كثيراً.

١٥٧-١٨/٢/٤٦٩:

أجاز إليها لُجّةً بعد لُجَّةٍ أزلُّ كغُرْنَيق الضُّحُول عَموجُ

جاءت رواية ديوان الهذليين ٥٦/١ بقوله: كغُرْنوقٍ، بنون فواو ففاف.

١٥٨-١/١/٤٧١:

وبعضُ القَوْلِ ليس له عِناجٌ كمَخْض الماءِ ليس له أتاءُ

جاءت رواية اللسان (عنج) لعجز البيت بقوله: كسيل الماء ليس له إِتاءُ.

١٥٩-٤٧١/٢/١٣:

وعَنْفَجيج تَصُدُّ الجِنَّ جِرَّتُها حَرْف طليح كَرُكْنِ الرَّعْنِ من حَضَنِ

جاءت رواية ديوان ابن مقبل (٣٠٩) بقوله: يَمُدُّ الحرّ، وليس: يصدُّ الحرّ، كما ذكر المحقق في الهامش.

١٦٠-٤٧٧/٢/١٧:

فاتَهُ المَجْدُ والعلاءُ فأضْحى يَفْتُقُ الخيسَ بالنَّحيتِ المُفَرَّج

جاءت رواية اللسان (فرج) بقوله: يَنْقُصُ الحَيْسَ. أما رواية التهذيب ٤٦/١١ فجاءت بقوله: يَنْفُضُ الخِيسَ بالنَّخيت المفرّج.

١٦١-٤٧٨/١/٥:

مُتَوسِّدين زِمامَ كُلِّ نجيبةٍ ومُفْرَج عرق المَقَذِّ مُنَوَّقِ

والصواب: المقذّ، بالذال المعجمة (اللسان: فرج، والتهذيب ٤٥/١١).

١٦٢-٤٧٨/هـ٥:

أحبيتني إذ ضعفت دوارجي محبّة الفارج قرب الهادج

والصواب: أحببتني...، بباءين موحدتين متتاليتين و: الهائج، بالهمزة. (التكملة نفسها ٤٧٧/١).

١٦٣-٤٧٩/١/٩:

يظلُّ يدعو نِيبَها الضُّماعِجا والبَكَراتِ اللُّقَّحَ الفواسجا

والصواب: الضَّماعجا، بفتح الضاد المعجمة المشدّدة. (التهذيب ٢٢/١١، واللسان: ضمعج وفثج، والتكملة ٤٩٨/١) وقد جاءت رواية هذه المعاجم للشطر الأخير بقولهم: الفواثجا، بالثاء المثلثة.

١٦٤-٤٨٠/١/٦:

ألمْ تَسْأَلْ بفاضحة الدِّيارا متى حلَّ الجميعُ بها وسارا

جاءت رواية اللسان (فضج) لصدر البيت بقوله: ألم تَسْمَع.

١٦٥-٤٨١/١/١٨:

أم كيف جُزْتِ فُيُوجا حَوْلَهُم حَرَسٌ ومُتْرَصًا بابه بالسكِّ صَرَّارا

والصواب: بالشك، بالشين المعجمة. (ديوان عدى بن زيد ٤٨، واللسان: فيج) وقد جاءت رواية اللسان لعجز البيت بقوله: ومريضاً بابه بالشكّ صرّارُ؟

١٦٦-٤٨١/٢/١٢:

ألا يا أصْبحينا فَيْهجاً جَدَرِّيةً بماءِ سَحابٍ يَسْبِقُ الحقَّ باطِلي

والصواب، لاستقامة وزن صدر البيت، من الطويل، هو: اصبحينا، بهمزة وصل.

١٦٧-٤٨٥/١/٢:

والرِّمْثَ بالصَّريمَةِ الكُنافِجا

جاءت رواية هذا الشطر في اللسان (كنفج) بقوله: والرِّمث من ألواده الكنافجا، أما التهذيب ٤١٩/١٠ فأورد الكلمة بالذال المعجمة، أي: والرِّمْثَ في ألواذه الكنافجا.

١٦٨-٤٩٠/٢/٨:

صافي الجِمامِ لم تمخَّجْه الدَّلا

والصواب: الدِّلا، بكسر الدال المشددة المهملة. (اللسان: مخج).

١٦٩-٤٩٦/٢/١٤:

تَرَكْنَ بِطالةَ وأَخَذْنَ جِدّاً وأَلْقَيْنَ المكاحِلَ للنَّبِيجِ

والصواب: بَطالةً بفتح الباء الموحدة، وجذاً، بالذال المعجمة، والجذّ، وهو طرف المردود (ديوان النابغة الجعدي: ٢١٧، واللسان: نبج).

١٧٠-٤٩٨/١/١٧:

يظلُّ يدعو نيبَها الضَّماعجَا بصَفْنَةٍ تَزْفِي هديراً ناثِجا

جاءت رواية اللسان (نثج) بقوله: نيبهُ الضماعجا، دونما تشديد في الجيم. و: تزقي، بالقاف، و: ناتجا، بالتاء المثناة الفوقية.

١٧١-٤٩٨/٢/١٢:

فنَجْنَجَها عن ماءِ حَلْيَةَ بَعْدَما بدا حاجِبُ الإصْباحِ أو كادَ يُشْرِقُ

جاءت رواية الجمهرة ١٣٦/١، التي نقل عنها الصغاني، ورواية اللسان (نجج) لعجز البيت بقولهما: بدا حاجب الاشراق أو كاد يشرق.

١٧٢-٤٩٨/٢/١٨:

ولَبِستْ للشَرِّ جُلاًّ أخْرَجا

جاءت رواية ديوان العجاج (٣٨١) بقوله: ولبست للموت...

١٧٣-٤٩٩/٢/٧:

تذكَّرا عَيْناً رَواءً فَلَجا

جاءت رواية ديوان العجاج (٣٧٥) بقوله: تذكَّرا عَيْناً رِوىً وفَلَجا.

١٧٤-٥٠٠/١/١٢:

عنا أقاويلُ امْرِئٍ تَسَدَّجَا

جاءت رواية ديوان العجاج (٣٦٥) بقوله: فينا.

١٧٥-٥٠١/١/٨:

مَحْطوطةُ المَتْنَيْن غَيْرُ مُفاضَةٍ نُفُجُ الحقيبة بَضَّةُ المُتَجَرِّد

جاءت رواية ديوان النابغة (٩٢) بقوله: مخطوطة المتنين، بالخاء المعجمة، و: المتجرِّد، بفتح الراء المهملة المشددة.

١٧٦-٥٠٣/١/١٧:

فَضْجَ السُّقاةِ بصُبابات الرَّحا ساعَة لا يَنْفَعُها منهُ وَحَجْ

تفادِياً من فَلَتان عابسٍ قَدْ كُدح اللَّحيان منه والوَدَجْ

جاءت رواية ديوان حُمَيْد بن ثَوْر (٦٤) لصدر البيت الأول بقوله:

نَضْحَ السُّقاةِ بِصُبابات الدّلا

أما صدر البيت الثاني فجاءت روايته بقوله: من فلتاتِ، بالتاء المبسوطة.

١٧٧-٥٠٤/١/١٨:

أنْتَ ابنُ مُسْلَنْطَحِ البِطاحِ ولَمْ تُطْرَقْ عليك الحُنِيُّ والوُلُجُ

جاءت رواية اللسان (ولج)، والتهذيب ١٩٢/١١ بقولهما: ولم تعطف عليك...

١٧٨-٥٠٦/١/٨:

وتَحْتي من بناتِ العيدِ نِقْضٌ أضرّ بنيه سَيْرٌ هجاج

جاءت رواية اللسان (هجج) والتهذيب ٣٤٥/٥، بقولهما: نِضْوٌ...

١٧٩-٥٠٨/١/٩:

هَرْجَ الوليد بخيطٍ مُبْرَمٍ خَلَقٍ بين الرَّواجب في عودٍ من العُشْر

والصواب: العُشَرِ، بفتح الشين المعجمة (اللسان: هرج، وديوان ابن مقبل: ١٠١).

١٨٠-٥٠٩/١/٤:

كأنَّ بَرْقاً طار في ارتعاج إبراقَهُنَّ الضِحْكَ ذا الإهلاج

جاءت رواية ديوان رؤبة (٣٠-٣١-) بقوله: طار في إرعاج، و: الضَّحْكَ، بفتح الضاد المعجمة، و: ذا الابلاج. وقد تكرر ورود هذين الشطرين على غير النحو الذي جاءا عليه في ديوان صاحبهما في الصفحة نفسها من التكملة ١٦,/٢/٥٠٩

١٨١-٥٠٩/٢/٧:

كأنَّ ابنةَ السَّهْميِّ يوْمَ لَقِيتُها مولَّعَةٌ بالطُّرَّتَيْنِ هَميجُ

جاءت رواية ديوان الهذليين ٥٩/١، واللسان (همج) بقولهما: موشّحَةٌ.

١٨٢-٥٠٩/٢/١٠:

هَمِيجٌ تَعلَّلُ عن خاذِلٍ نَتيجِ ثَلاثٍ بغيض الصَرَى

جاءت رواية ديوان حُمَيْد بن ثَور (٤٨) واللسان (همج) بقولهما: بغيض الثرى.

وبعد،

فهذه أمثلةٌ منتقاةٌ من شواهدِ الشِّعْرِ والرَّجَز التي وردت في الجزء الأول من كتاب "التكملة"، والتي تخلَّلتْها بعض هنات التحريف والتصحيف، وعدم الدّقة في

ضبط بعض البِنى فيها ورسمها، فضلاً عمّا تخلّل بَعْضَ تلك الشواهد من مجانبة الصواب في الوزن العروضي.

وإنَّا لنرجو، بما قدمناه، في الصفحات السابقة، من تنبيهاتٍ وتصحيحات، أنْ نَصِلَ بهذا المعجم التراثي المهمّ إلى المكانة الرفيعة التي يستحقُّها هو وصاحبه، بِعَدِّهِ مصدراً ومرجعاً يفزع إليه الدارسون كلما استغلق عليهم أمر، أو غمض عليهم فهم.

كما أننا نرجو الله عزّ وجل أن يمكننا من مواصلة عملنا هذا في الجزء التالي، والأجزاء الأُخَر في قابل الأيام. فسبحانه بيده الخير، وهو نعم المولى ونعم النصير.

مصادر البحث ومراجعه

١. أساس البلاغة. جار الله أبو القاسم محمود بن عمر الزمخشري. تحقيق عبدالرحيم محمود. بيروت: دار المعرفة، ١٩٧٩م.

٢. الاشتقاق. أبو بكر محمد بن الحسن بن دريد. تحقيق عبدالسلام هارون. القاهرة: مكتبة الخانجي (د.ت).

٣. إصلاح المنطق. ابن السّكيت. تحقيق أحمد محمد شاكر، وعبد السلام هارون. ط٢. القاهرة: دار المعارف، ١٩٥٦م.

٤. الأصمعيات. أبو سعيد عبدالملك بن قُرَيْب بن عبدالملك. تحقيق أحمد محمد شاكر، وعبدالسلام هارون. ط٢. القاهرة: دار المعارف، ١٩٦٧م.

٥. تاج العروس من جواهر القاموس. أبو الفيض محب الدين محمد المرتضى الزبيدي، القاهرة: المطبعة الخيرية، ١٣٠٦هـ.

٦. التكملة والذيل والصلة. الحسن بن محمد بن الحسن الصغاني. تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم وآخرين. القاهرة: مطبعة دار الكتب، ١٩٧٩م.

٧. تهذيب اللغة. أبو منصور الأزهري. تحقيق عبدالسلام هارون وآخرين. القاهرة: دار القومية العربية للطباعة، ٦٤-١٩٧٦م.

٨. جمهرة أشعار العرب. أبو زيد القرشي. بيروت: دار صادر، ودار بيروت، ١٩٦٣م.

٩. جمهرة اللغة. أبو بكر محمد بن الحسن بن دريد. تحقيق محمد السورتي وفريتس كرنكو. حيدر أباد الدكن، ١٣٤٤هـ. نسخة مصورة بالأوفست عن دار صادر ببيروت (د.ت).

١٠. خزانة الأدب ولب لباب العرب، عبدالقادر البغدادي، تحقيق عبدالسلام هارون. القاهرة: الهيئة المصرية العامة للكتاب، ١٩٧٩م.

١١. ديوان ابن مقبل. تحقيق د. عزة حسن، دمشق: مديرية إحياء التراث القديم، ١٩٦٢م.
١٢. ديوان أبي تمام، بشرح الخطيب التبريزي. تحقيق محمد عبده عزام. القاهرة: دار المعارف، ١٩٦٤م.
١٣. ديوان الأسود بن يعفر. صنعة د.نوري حمودي القيسي. بغداد: وزارة الثقافة والإعلام، ١٩٧٠م.
١٤. ديوان الأعشى الكبير. تحقيق د.م. محمد حسين. القاهرة: مكتبة الآداب بالجماميز، ١٩٥٠م.
١٥. ديوان امرئ القيس. تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم. ط٤. القاهرة: دار المعارف، ١٩٨٤م.
١٦. ديوان أوس بن حجر. تحقيق د. محمد يوسف نجم. ط٢. بيروت: دار صادر، ١٩٦٧م.
١٧. ديوان حُمَيْد بن ثَوْر. تحقيق عبدالعزيز الميمني. القاهرة: الدار القومية للطباعة والنشر، ١٩٦٥م.
١٨. ديوان دُرَيْد بن الصِّمَّة الجُشميّ. تحقيق محمد خير البقاعي. بيروت: دار صعب، ١٩٨١م.
١٩. ديوان ذي الرّمَّة. تحقيق عبدالقدوس أبو صالح. ط١. بيروت: مؤسسة الإيمان، ١٩٨٢م.
٢٠. ديوان الراعي النميري. تحقيق راينهرت فابيرت. بيروت: فرانتس شتاينر، بفيسبادن، ١٩٨٠م.
٢١. ديوان الشماخ بن ضرار الذبياني. تحقيق صلاح الدين الهادي. القاهرة: دار المعارف، ١٩٧٧م.

٢٢. ديوان الطرماح. تحقيق د. عزة حسن. دمشق: مطبوعات مديرية إحياء التراث القديم، ١٩٦٨م.
٢٣. ديوان الطفيل الغنوي. تحقيق محمد عبدالقادر أحمد. ط١ بيروت: دار الكتاب الجديد، ١٩٦٨م.
٢٤. ديوان العجاج. تحقيق د. عزة حسن. بيروت: مكتبة الشرق، ١٩٧١م.
٢٥. ديوان عدي بن زيد العبادي. تحقيق محمد جبار المعيبد. بغداد: شركة دار الجمهورية للنشر والطبع، ١٩٦٤م.
٢٦. ديوان القطامي. تحقيق د. إبراهيم السامرائي. وأحمد مطلوب. بيروت: دار الثقافة، ١٩٦٠م.
٢٧. ديوان كثير عزّة. تحقيق د. إحسان عباس. بيروت: دار الثقافة، ١٩٧١م.
٢٨. ديوان النابغة الذبياني. تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم. القاهرة: دار المعارف، ١٩٧٧م.
٢٩. ديوان الهذليين. أبو سعيد السكري. القاهرة: الدار القومية للطباعة والنشر، ١٩٦٥م.
٣٠. شرح ديوان الحماسة لأبي تمام. أبو علي أحمد بن محمد المرزوقي. نشره أحمد أمين وعبدالسلام هارون. القاهرة: مطبعة لجنة التأليف والترجمة والنشر، ١٩٥١م.
٣١. شرح ديوان الخنساء. تحقيق عبدالسلام الحوفي. ط١. بيروت: دار الكتب العلمية، ١٩٨٥م.
٣٢. شرح ديوان الفرزدق. تحقيق إيليا الحاوي. ط١. بيروت: دار الكتاب اللبناني ومكتبة المدرسة، ١٩٨٣م.

٣٣. شرح ديوان لبيد بن ربيعة العامري. تحقيق د. إحسان عباس. الكويت: مطبعة حكومة الكويت، ١٩٦٢م.
٣٤. شرح المفصل. موفق الدين يعيش بن علي بن يعيش. بيروت: عالم الكتب، والقاهرة: مكتبة المتنبي. (د.ت).
٣٥. شرح هاشميات الكُمَيْت. تحقيق د. داود سلوم و د. نوري القيسي. ط٢. بيروت: عالم الكتب ومكتبة النهضة العربية، ١٩٨٦م.
٣٦. شعر النابغة الجعدي. ط١. دمشق: منشورات المكتب الإسلامي، ١٩٦٤م.
٣٧. الصحاح، تاج اللغة وصحاح العربية. اسماعيل بن حماد الجوهري. تحقيق أحمد عبد الغفور عطار. ط٣. بيروت: دار للملايين، ١٩٨٤م.
٣٨. العباب الزاخر واللباب الفاخر. الحسن بن محمد بن الحسن الصغاني. تحقيق محمد حسن آل ياسين. بيروت دار الطليعة، ١٩٨١م.
٣٩. الفائق في غريب الحديث. جار الله محمد بن عمر الزمخشري. تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم وعلي محمد البجاوي. القاهرة: مطبعة عيسي البابي الحلبي (د.ت).
٤٠. كتاب الإبدال. ابن السِّكِّيت. تحقيق د. حسين محمد شرف. القاهرة: الهيئة العامة لشؤون المطابع الأميرية، ١٩٧٨م.
٤١. كتاب الأضداد. أبو بكر الأنباري. تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم. الكويت: مطبعة حكومة الكويت، ١٩٦٠م.
٤٢. كتاب الأمالي. أبو علي القالي. بيروت: دار الفكر طبعة مصورة عن طبعة دار الكتب المصرية، ١٩٢٦م.

٤٣. كتاب العين. الخليل بن أحمد. تحقيق د. إبراهيم السامرائي، ود. مهدي المخزومي. ط١. بيروت: منشورات مؤسسة الأعلمي للمطبوعات، ١٩٨٨م.
٤٤. كتاب الفرق. أبو علي محمد بن المستنير قطرب. تحقيق د. خليل إبراهيم العطية. ومراجعة د. رمضان عبدالتواب. القاهرة: مكتبة الثقافة الدينية، ١٩٨٧م.
٤٥. كنز الحفاظ في كتاب تهذيب الألفاظ. ابن السِّكِّيت. ضبط وجمع الأب لويس شيخو اليسوعي. بيروت: المطبعة الكاثوليكية، ١٨٩٥م.
٤٦. لسان العرب. ابن منظور. تحقيق عبدالله الكبير وآخرين. القاهرة: دار المعارف، ١٩٨١م.
٤٧. مجموع أشعار العرب، وهو مشتمل على ديوان رؤبة بن العجاج. تحقيق وليم بن الورد البروسي. ط١. بيروت: دار الآفاق الجديدة، ١٩٧٩م.
٤٨. المحكم والمحيط الأعظم في اللغة. ابن سيده. تحقيق السقا وحسين نصار وآخرين. ط١. القاهرة: مصطفى البابي الحلبي وأولاده، ١٩٥٨م.
٤٩. المخصص. ابن سيده. القاهرة: المطبعة الأميرية. طبعة مصورة بدار الفكر. بيروت. (د.ت).
٥٠. معجم البلدان. ياقوت الحموي. بيروت: دار صادر ودار بيروت للطباعة والنشر، ١٩٨٤م.
٥١. المعجم الكبير، ج١، حرف الهمزة. القاهرة: مطبعة دار الكتب، ١٩٧٠م.
٥٢. المعجم الكبير، ج٢، حرف الباء، القاهرة: الهيئة المصرية العامة للكتاب، ١٩٨١م.

٥٣. معجم مقاييس اللغة. أبو الحسين أحمد بن فارس. تحقيق عبدالسلام هارون. ط٢. القاهرة: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، ١٩٦٩م.

٥٤. معجم ما استعجم من أسماء البلاد والمواضع. أبو عبيد عبدالله البكري. تحقيق مصطفى السقا. القاهرة: مطبعة لجنة التأليف والترجمة والنشر، ١٩٤٥م.

٥٥. المفضليات. المفضل بن محمد بن يعلي الضَّبِّيّ. تحقيق أحمد شاكر وعبدالسلام هارون. ط٧. القاهرة: دار المعارف، ١٩٨٣م.